

Melody of Souls

ניגון הנשמות

English

If I were but a simple wooden flute
I would go out to play in the fields
If I were but an ancient violin
I'd remember sweet accompaniments

I would find melodies in me and please people's hearts
I would know the Melody of Souls

If only I was clear, a hollow shofar
Then without blocking, without thinking, without limits
If only I was a pipe drenched in light
I would compose the way back

I would find melodies in me and please people's hearts
I would know the Melody of Souls

Transliteration

Lu rak hayiti chalil me'ets pashut
Hayiti yotse lechalel basadot
Lu rak hayiti kinor atik yomin
Hayiti zocher ne'imot leviim

Hayiti motse bi manginot umesameach levavot
Hayiti yodea et nigun haneshamot

Lu rak hayiti tsalul, shofar chalul
Az bli lachsom, bli lachshov, bli gvul
Lu rak hayiti tsinor shatuf be'or
Hayiti malchin et haderech lachzor

Hayiti motse bi manginot umesameach levavot
Hayiti yodea et nigun haneshamot


Hebrew

לו רק הייתי חליל מעץ פשוט
הייתי יוצא לחלל בשדות
לו רק הייתי כינור עתיק יומין
הייתי זוכר נעימות לויים

הייתי מוצא בי מנגינות, ומשמח לבבות
הייתי יודע את ניגון הנשמות

לו רק הייתי צלול, שופר חלול
אז בלי לחסום, בלי לחשוב, בלי גבול
לו רק הייתי צינור, שטוף באור
הייתי מלחין את הדרך לחזור

הייתי מוצא בי מנגינות, ומשמח לבבות
הייתי יודע את ניגון הנשמות



Melody of Souls

ניגון הנשמות

English

But I'm a complex pianist

Who composes his errors

If only I could find that note in me

Soul, show me how

Make me the instrument of your mission

If only I could, hear your voice

Then I would find melodies in me and please people's hearts

I would know the Melody of Souls

Transliteration

Aval ani psantran murkav

Hamalchin et shgiotav

Lu rak yacholti umatsati bi et hatav

Neshama gali li ech

Asini kli lishlichutech

Lu rak yacholti, veshamati et kolech

Az hayiti motse bi manginot umesameach levavot

Hayiti yodea et nigun haneshamot

Hebrew

אבל אני פסנתרן מורכב

המלחין את שגיאותיו

לו רק יכולתי, ומצאתי בי את התו

נשמה, גלי לי איך

עשיני כלי לשליחותך

לו רק יכולתי ושמעתי את קולך

הייתי מוצא בי מנגינות ומשמח לבבות

הייתי יודע את ניגון הנשמות ניגון חיי

<https://www.youtube.com/watch?v=MkOqMMylFWw>